Полная потеря стыда

Барак Обама о политике сильной руки, фейковых новостях и своей вере в демократию. Отрывки из речи в Йоханнесбурге.

В нашу жизнь вошла политика страха, недоброжелательности и накопительства, которая распространяется со скоростью, немыслимой еще несколько лет тому назад. Я не паникер, и излагаю лишь факты. Посмотрите вокруг себя. Внезапно на авансцену вышла политика сильной руки, при всем этом соблюдены выборы и видимость демократии, по крайней по своей форме. Но соответствующие правители пытаются похоронить любую институцию или норму, которые наполняют демократию значением.

В западном мире всплывают правоэкстремистские партии с партийными программами, содержание которых часто составляет не только протекционизм и закрытые границы, но и почти ничем не прикрытый национализм расистского толка. Многие развивающиеся страны усматривают сегодня в Китае образец авторитарной контролирующей власти, сочетающейся с меркантильным капитализмом, и предпочитают эту модель хаосу демократии. Кому нужна свобода мнений, пока в экономике все идет гладко? Свободная пресса находится под обстрелом. Все более усиливается, цензура и государственный контроль над средствами массовой информации. Социальные сети, считавшиеся некогда механизмом распространения знаний, взаимопонимания и солидарности, оказались не менее эффективным средством распространения ненависти, паранойи, пропаганды и теорий заговора.

На распутье

В год столетнего юбилея со дня рождения Мадиба [Нельсона Манделы] мы оказались на распутье – в момент, когда за сердца и умы людей всем мире соперничают между собой два очень разных видения будущего человечества. Две различные истории, два различных нарратива о том, кто мы и кем должны быть. Как нам к этому относиться?

Разрешите мне рассказать о том, во что верю я. Я верю в представление Нельсона Манделы о будущем. Я верю в представление о будущем, которое разделяли также Ганди, Кинг и Абрахам Линкольн. Я верю в представление о будущем, в котором царят равенство и справедливость, а также полиэтническая демократия, которое зиждется на предпосылке, что все люди созданы равными и наделены нашим творцом определенными правами. А еще я верю в то, что будущее, основывающееся на этих принципах, возможно и что такое будущее способствует миру и сотрудничеству в стремлении к общему благу. Я верю в это.

И я верю, что у нас нет иного выбора, кроме как двигаться вперед; дабы история тех из нас, кто верит в демократию и гражданские права, а также общечеловеческие идеалы, оказалась лучшей. И я полагаю, что она будет основываться не только на чувстве, но и на убедительных фактах.

Факт, что наиболее благополучные и успешные общества в мире, это как раз те общества, которые больше других приблизились к либеральному и прогрессивному идеалу.

Факт, что наиболее благополучные и успешные общества в мире, которые могут похвастаться самыми высокими стандартами жизни и самой высокой степенью удовлетворенности своих людей, это как раз те общества, которые более, чем кто-либо приблизились к либеральному и прогрессивному идеалу, о котором идет речь и в этом случае, и которые способствуют развитию талантов и вклада в общее дело своих граждан.

Факт, что в условиях авторитарного режима то и дело появляется коррупция, поскольку такие режимы не подотчетны никому, что такие режимы подавляют людей и теряют, в конце концов, всякую связь с реальностью, что они все больше погрязают во лжи, результатом чего в итоге становится экономическая, политическая, культурная и научная стагнация. Посмотрите на историю. Взгляните на факты.

Факт, что странами, делающими ставку на гипертрофированный национализм и ксенофобию, важнейший принцип построения которых, то есть то, что способно сплотить людей, основан на племенном, этническом или религиозном превосходстве, оказываются именно те страны, в которых полыхают гражданские войны или которые ведут войны с другими странами. Проверьте это по учебникам истории.

Инклюзивный капитализм

Из последних 70 лет нам удалось извлечь урок, согласно которому [социальной справедливости] невозможно добиться неконтролируемым, необузданным и неэтичным капитализмом. Но то же нельзя сделать декретированной сверху социалистической плановой экономикой. Это пытались сделать, но это не сработало. Почти во всех странах прогресс станет возможен лишь в условиях рыночной экономической системы, включающей в себя всех. Системы, способной обеспечить образование всем детям, защитить тарифные переговоры и гарантировать права всех работников, разрушить монополии с целью способствования конкуренции на уровне малых и средних предприятий. Системы с законами, искореняющими коррупцию и обеспечивающими честность во всех деловых отношениях. Системы, практикующей формы прогрессивного налогообложения, дабы богатые все еще оставались богатыми, однако отдавали какую-то часть, чтобы все остальные могли позволить себе медицинское страхование или уплатить пенсионные взносы, и не в последнюю очередь такой системы, которая осуществляет инвестиции в инфраструктуру и научные исследования и создает платформы для инноваций.

Если мы пытаемся реализовать цели устойчивого развития, нужно перестать воспринимать все это в качестве благотворительных взносов

Сюда относится и поддержка развития инклюзивного капитализма как внутри наций, так и в отношениях между ними. И если мы, например, пытаемся реализовать цели устойчивого развития, пора перестать воспринимать все это в качестве благотворительных взносов. Нам необходимо вкладывать больше ресурсов в позабытые всеми карманы в мире, причем в форме инвестиций и духа предпринимательства, ибо везде существуют таланты, проявляющие себя, если у них появляется шанс.

Невзирая на все дискуссии о торговле и промыслах, которые еще предстоит провести, важно принять к сведению и такую реальность: в то время как в конце XX века доминирующей тенденцией было перемещение рабочих мест с севера на юг и с востока на запад, нынче самой большой проблемой для наемных рабочих в таких странах, как моя, оказались технологии. А в связи с необходимостью увеличения числа рабочих мест в Вашей стране технологии являются наибольшим вызовом и для Вашего нового президента [президента Южной Африки Сирила Рамафосы, прим. ред.], ведь нынче мы

имеем дело с искусственным интеллектом и развитие в этом направлении ускоряется. Появляются беспилотные автомобили, все большее число услуг автоматизируется. А это еще более усложняет задачу предоставления каждому достойного рабочего места. В этом отношении нам придется проявить больше изобретательности, а пакт об изменениях вынуждает нас кардинально переосмыслить наши социальные и политические констелляции, чтобы обеспечить каждому экономическую стабильность и достоинство, которые дает рабочее место. Ведь работа обеспечивает не только доход, но и чувство достоинства, структуру, а также связь с местом и определенным назначением. А потому в связи с этими проблемами нам необходимы новые способы мышления, когда в расчет принимается безусловный основной доход, по новому осмысливается время рабочей недели, когда мы задумываемся над тем, как переучить молодых людей, чтобы каждого из них сделать своего рода предпринимателем Но нам так или иначе придется заняться национальными экономиками, если мы хотим снова вернуть демократию на правильный путь развития.

Сила низов

Демократия зависит от сильных институций, причем речь здесь идет о правах меньшинств, разделении ветвей власти с системой взаимных сдержек и противовесов, свободе слова и мысли, свободе прессы и праве на демонстрации, обращения к правительству, а также о независимой юстиции и не в последнюю речь о необходимости каждого соблюдать действующие законы.

И да, демократия может быть хаотичной, она может быть медлительной и раздражающей. Я знаю это. Серьезно. Но эффективность, преподносимая автократом – лишь фальшивое обещание. Не поддавайтесь на него, ибо это неизбежно ведет к дальнейшей имущественной и властной консолидации верхушки и позволяет намного проще скрывать коррупцию и злоупотребления. Несмотря на все свое несовершенство, истинная демократия все еще больше, чем кто бы то ни было, придерживается мнения, что правительства существуют для того, чтобы служить индивидууму, а не наоборот. И это единственная форма правления, которая, в самом деле, в состоянии претворить эту идею в жизнь.

Однако всем нам, кто хочет придать демократии новую силу, необходимо и задуматься: пришло время перестать сосредоточиваться лишь на мировых столицах и центрах власти. Вместо этого нужно проявить больше внимания к простым людям в низах, ибо именно они являются источником всякой

демократической легитимности. Не сверху вниз, от абстрактных теорий или экспертов, а снизу - вверх. Необходимо знать жизнь тех, кому приходится бороться.

Объективная действительность и фейковые новости

Все политики с радикальным мышлением, будь то слева или справа, мешают воплощению демократии в жизнь. Нельзя ожидать, что получишь 100 процентов от того, что желаешь, иногда необходимо идти на компромиссы. Это не означает предавать свои принципы, это означает не цепляться за них и верить в то, что они устоят в серьезной демократической дискуссии. Таков был замысел основателей Соединенных Штатов, положенный в основу функционирования нашей системы: путем проверки идей, использования разума и внесения корректив предполагалось обеспечить возможность нахождения общей основы.

К несчастью большая часть нынешних политиков, похоже, отбросила концепцию объективной реальности. Люди просто придумывают какие-то вещи.

И еще следует добавить и то, что мы в принципе должны верить в объективную действительность, чтобы все работало, как следует. Это еще один момент, который не нуждается в моих лекциях. Необходимо верить фактам. Без фактов нет основы для сотрудничества. Если я говорю, что это помост, а вы утверждаете, что это – слон, нам будет тяжело сотрудничать друг с другом. Общую основу я могу найти с теми, кто против Парижского соглашения, ибо, например, придерживается мнения, что оно нереализуемо, так как невозможно побудить каждого соблюдать его, или с теми, кто считает, что важнее сначала обеспечить бедных дешевой энергией, даже если это в краткосрочной перспективе будет сопровождаться увеличением загрязнения окружающей среды. По крайней мере, с ними я смогу вести полемику и изложить свое мнение, что чистая энергия – лучший путь, а именно бедные страны должны осуществить прыжок к новым технологиям. Но я никак не смогу найти общий знаменатель с теми, кто утверждает, что изменений климата не существует, хотя почти все ученые в мире говорят о

противоположном. Я вообще не представляю, с чего должен был бы начать такой разговор. Если кто-то называет изменения климата выдумкой и обманом, то я даже не знаю, что с этим поделать?

К несчастью большая часть нынешних политиков, похоже, отбросила концепцию объективной реальности. Люди просто придумывают какие-то вещи. Это можно наблюдать в пропаганде, осуществляемой при поддержке государства; мы видим это по придуманным историям, распространяемым в интернете; мы видим это по размытости границ между новостями и развлекательными передачами, мы видим полную потерю стыда у ведущих политиков, которых ловят на лжи, а они просто постоянно придумывают новую. Политики врали всегда, но когда их на этом раньше ловили, они все же говорили " вот те раз!" Сегодня они просто продолжают лгать.

Отрывки из речи Барака Обамы по случаю 100-летия со дня рождения Нельсона Манделы, произнесенной 17 июля 2018 года в Йоханнесбурге.



Барак Обама

Барак Обама (Barack Obama) - 44-ый президент Соединенных Штатов Америки (2009-2017).

1 LESERBRIEFE

Олександер schrieb am 25.07.2018

Когда бывший президент самого мощного в мире

государства, которое, к тому же, является лидером либерально-демократического мира, начинает рассуждать о важности для человечества справедливости, демократии и т.д. - это замечательно! Однако, когда этот экс-президент является человеком, на совести которого, в силу абсолютного бездействия, оказываются десятки тысяч человеческих жертв в Сирии и Украине, безнаказанное использование авторитарным режимом химического оружия против мирного населения, первое после Второй мировой войны силовое изменение границ в Европе п также появления здесь миллионов беженцев, то понимаешь: да, цинизму политиков нет пределов! Да, будущее человечества столкнулось в XXI веке с новыми серьезнейшими глобальными вызовами мировоззренческого и нравственного порядка!
